



Signs & Symptoms of H1N1 Influenza



Is it a Cold or the Flu?

The symptoms of novel H1N1 flu virus in people are similar to the symptoms of seasonal flu and include fever, cough, sore throat, runny or stuffy nose, body aches, headache, chills and fatigue. A significant number of people who have been infected with novel H1N1 flu virus also have reported diarrhea and vomiting.

Symptoms	Common Cold	Seasonal and Novel H1N1 Influenza
Fever	Rare	High (102 -104°F) lasts for 3-4 days
Headache	Rare	Prominent
General Aches and Pains	Slight	Usual; often severe
Fatigue, Weakness	Quite mild	Can last up to 2-3 Weeks
Extreme Exhaustion	Never	Early and prominent
Stuffy Nose	Common	Sometimes
Sneezing	Usual	Sometimes
Sore Throat	Common	Usual
Chest Discomfort	Mild	Common, can be severe
Cough	Moderate hacking cough	Can be severe dry cough
Vomiting or Diarrhea	Never	More common with Novel flu; less so with Seasonal flu
Complications	Sinus and ear pressure	Pneumonia; can be life threatening
Treatment	None	Anti viral medication
Prevention	None	Vaccine expected winter 2009

If you believe you have H1N1 flu and are worried about your symptoms call your doctor or urgent care center. Please be careful not to make others sick. Cover your cough. Stay home from work or school.

Emergency Warning Signs

If you become ill and experience any of the following warning signs, immediately seek emergency medical care.

Concerns in Children	Concerns in Adults
Fast breathing or trouble breathing	Difficulty breathing or shortness of breath
Not drinking enough fluids	Not drinking enough fluids
Severe or persistent vomiting	Severe or persistent vomiting
Flu like symptoms improve but then return with fever or worse cough	Flu like symptoms improve but then return with fever or worse cough
Not waking up or interacting	Confusion
Irritability and not wanting to be held	Sudden dizziness
Bluish or gray skin color	Pain or pressure in the chest or abdomen



Señales y Síntomas de la Nueva Gripe H1N1



¿Qué es un Resfriado o una Gripe?

Los síntomas de la Nueva Gripe H1N1 son similares a los síntomas de la Gripe de Temporada. Estos incluyen fiebre, tos, dolor de garganta, nariz congestionada, dolor de cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos y fatiga. Un gran número de personas que han sido infectadas con el Nuevo virus de la Gripe H1N1 también han presentado diarrea y vómito.

Síntomas	Resfriado	Gripe de Temporada
Fiebre	Raramente	Alta (102 -104 grados) dura 3-4 días
Dolor de Cabeza	Raramente	Prominentemente
Dolor Corporal	Ligeramente	Usualmente severo
Fatiga, Debilidad	Ligeramente	Pudiera durar de 2 a 3 semanas
Cansancio Extremo	Nunca	En una etapa temprana y persistente
Nariz Congestionada	Común	Algunas veces
Estornudo	Usualmente	Algunas veces
Dolor de Garganta	Común	Usualmente
Dolor de Pecho	Ligero	Común y pudiera ser severo
Tos	Moderada	Pudiera ser tos seca severa
Vómito o Diarrea	Nunca	Más usual con la Nueva Gripe; menos usual con la Gripe de Temporada
Complicaciones	Presión de la nariz y oídos	Neumonía, pudiera poner en peligro de muerte
Tratamiento	Ninguno	Medicamento antiviral
Prevención	Ninguna	Se espera una vacuna en el invierno 2009

Si cree que tiene la Nueva Gripe H1N1 o está preocupado por los síntomas consulte a su médico o visite la sala de urgencias. Y por favor tome precauciones para no enfermar a los demás. Cubra su tos y quédese en casa no vaya al trabajo o escuela.

Señales de Emergencia

Si se enferma o experimenta cualquiera de estos síntomas inmediatamente busque atención médica.

Precauciones en Niños	Precauciones en Adultos
Respirar rápidamente o problemas al respirar	Dificultad al respirar o corto de aliento
No beber suficiente líquidos	No beber suficiente líquido
Vómito persistente o severo	Vómito persistente o severo
Mejora síntomas de la Gripe pero empeora con fiebre o tos	Mejora síntomas de la Gripe pero empeora con fiebre o tos
No puede despertarse	Muestra confusión
Irritabilidad, deseo de que nadie lo sostenga	Mareos repentinos
Cambio de color de la piel azul o gris	Dolor o presión en el abdomen o pecho